

- Odkryj i poznaj
7 skarbów Liptowa!
- Discover and experience
7 treasures of Liptov!

OBJAV A SPOZNAJ

7 pokladov Liptova

visitliptov.sk

Mapa pokladov v regióne

Mapa skarbów w regionie
The map of treasures in the region



Hory a horské chaty
Góry i schroniska górskie
Mountains and huts

Termálne pramene
Źródla termálne
Thermal springs

Voda
Woda
Water

Jaskyne a podzemné krásy
Jaskinie i podziemne piękno
Caves and underground beauty

Salaše a tradičná kuchyňa
Bačowski i tradycyjna kuchnia
Sheppard's chalets and traditional cuisine

História
Historia
History

Poklady miest
Skarby miast
Treasures of the towns



- 1 - Chopok, Jasná Nízke Tatry
- 2 - Vrbické pleso, Demänovská jaskyňa
- 3 - Vyhliadková veža, Pavčina Lehota
- 4 - Malinó Brdo, Ružomberok
- 5 - Źarska chata, Źarska dolina
- 6 - Prostecká dolina
- 7 - Chata pod náručím, Západné Tatry
- 8 - Chata Magurka
- 9 - Vyhliadková veža, Janska dolina



- 10 - Aquapark Tatralandia, Liptovský Mikuláš
- 11 - GINO PARADISE Bešeňová, Kúpele Lúčky
- 12 - AQUA-VITAL Park, Kúpele Lúčky
- 13 - Termal Raj, Liptovský Ján



- 14 - Plavba lodou Mária, Liptovská Mara
- 15 - Rafting, Areál vodného slalomu O. Cibáka, Liptovský Mikuláš
- 16 - Splav a rafting rieky Belá, Liptovský Hrádok
- 17 - Splav rieky Váh, Ružomberok
- 18 - Lúčanský vodopád
- 19 - Člnkovanie, Hrabovská priehrada, Ružomberok



- 20 - Demänovská ľadová jaskyňa, Demänovská dolina
- 21 - Stanišovská jaskyňa, Janska dolina
- 22 - Medvedia štolaňa, Źarska dolina
- 23 - Podzemie pod vezami, Liptovský Ján



- 24 - Koliba u dobrého pastiera, Čútkovská dolina
- 25 - Kazi vřok, Ivachnová
- 26 - Salaš Pastiera, Bobrovecká dolina
- 27 - Salaš Bobrovník, Bobrovník
- 28 - Reštaurácia Strachanovka, Liptovský Ján
- 29 - Reštaurácia Koliba Gréta, Liptovská Sielnica



- 30 - Vikolínec (UNESCO)
- 31 - Múzeum liptovskej dediny v Pribylne
- 32 - Archeoznázan Havránok
- 33 - Mlyny Oblazy, Kvačianska dolina
- 34 - Hrad Likava, Likava
- 35 - Hrad a Kaštieľ Grand Castle Liptovský Hrádok
- 36 - Artikulárny kostol v Sv. Kríži



- 37 - Arboretum, Liptovský Hrádok
- 38 - Národopisné múzeum, Liptovský Hrádok
- 39 - Centrum Kolomana Sokola, Liptovský Mikuláš
- 40 - Múzeum Janka Kráľa, Liptovský Mikuláš
- 41 - Mauzóleum A. Hlinku, Ružomberok
- 42 - Liptovské múzeum v Ružomberku

Vitajte na Liptove,

v regióne plnom pokladov a staňte sa ich lovcom. Spoznajte jeho krásy a popri tom hľadajte truhlice s tajným obsahom. Koza Róza vás zavedie k siedmim pokladom, ktoré čakajú práve na vás. Cesta k nim vedie cez vysoké hory, studenú vodu i tmavé jaskyne. Šťastie sa však usmeje iba na tých najodvážnejších a najvytrvalejších. Tak čo, idete s kozou Rózou do toho?



Witamy na Liptowie, w regionie pełnym skarbów, których łowcą możecie się stać także Wy. Poznajcie jego piękno, szukając przy tym skrzyń z tajemniczą zawartością. Koza Róża zaprowadzi Was do siedmiu skarbów, które czekają właśnie na Was. Droga do nich prowadzi przez wysokie góry, zimną wodę i ciemne jaskinie. Szczęście jednak uśmiechnie się tylko do najodważniejszych i najwytrwalszych. Tak więc, wchodźcie z kozą Rózą w to!

Welcome to Liptov region, the region full of treasures, and become a treasure hunter. Experience its beauty and look for the treasure box with a secret content. Goat Rose will take you to that are waiting just for you. The path to them leads through the high mountains, cold water and dark caves. You will meet the fortune if you are the bravest and most persistent. So, are you ready to go into it with goat Rose?

Každý poszukiwacz môže prinyežiť prezent z Liptova. Jak go zdobyć? Wystarczy odwiedzić przynajmniej 5 z 42 miejsc ze skarbem i zabawić się w poszukiwacza. We wszystkich bowiem miejscach znajduje się schowana w skrzyni zagadka. Jeżeli ją rozwiążecie, wynik wpiszcie do tej broszury i starannie schowajcie. Uzbiernane i poprawnie zaznaczone symbole oddacie w wybranych miejscach i prezent z Liptowa już jest Wasz. Na stronie 13 oznaczycie symbole i znajdziecie listę miejsc. W ekwipunku prawdziwego poszukiwacza nie może zabraknąć stroju kąpielowego, solidnego obuwia, mapy regionu, pióra oraz odwagi potrzebnej do obrony przed najazdami innych poszukiwaczy skarbów. Sprawdza się powiedzenie, że odpowiednie przygotowanie to połowa sukcesu. Właśnie dlatego wskazówki dotyczące zakwaterowania i tajnych zakątków regionu znajdziecie na www.visitliptov.sk.

Each seeker can leave Liptov with a gift. How to get it? Just visit at least 5 of the 42 places with the treasure and play a tracker. In all places in the treasure box is hidden a riddle. If you red it, you will draw the result into this brochure and keep it safe. Hand in collected and properly recorded symbols at selected points and the gift from Liptov region is yours. Draw the symbols and find the list of places on the page 13. Equipment of every treasure hunter should not miss a swimsuit, trekking shoes, a map of the region, pen and courage to resist the invasions of other treasure hunters. It is true that quality preparation is a half of the success. Therefore you can look up indications about accommodation and secret corners on www.visitliptov.sk.

Ako na to: | JAK TO ZROBIĆ? HOW TO DO IT?

Každý hľadač si môže z Liptova odnieť darček. Ako ho získať? Stačí navštíviť aspoň 5 zo 42 miest s pokladom a zahrať sa na pátrača. Na všetkých miestach sa totiž v truhlici ukrýva hádanka. Ak ju rozlúštite, výsledok zakreslite do tejto brožúrky a starostlivo uschovajte. Nazbierané a správne zaznačené symboly odovzdajte na vybraných miestach a darček z Liptova je váš. Symboly zakreslite a zoznam miest nájdete na strane 13.

Vo výbave správneho hľadača by nemali chýbať plavky, pevné topánky, mapa regiónu, pero a odvaha ubrániť sa najazdom iných lovcov pokladov. Platí, že kvalitná príprava je polovica úspechu. Indície o ubytovaní a tajných kútoch regiónu preto nájdete na www.visitliptov.sk.





Adedeli ste, že Liptov ponúka prvotriedne možnosti na turistiku? Pohoria Veľkej Fatry, Nízkyh a Západných Tatier, Chočských vrchov ponúkajú viac ako 1 125 km značených trás siahajúcich až do výšky 2 500 m. Na Liptove si môžete užiť nenáročné prechádzky vhodné pre rodiny s deťmi, výstupy na vrcholy, ale aj náročné hrebeňové túry. Vydajte sa s nami objavovať krásy liptovských hôr. Na ceste sa môžete občerstviť na horských chatách a pokochať sa pohľadmi z vyhliadkových veží.

1 Hory a horské chaty | GÓRY I SCHRONISKA GÓRSKIE MOUNTAINS AND HUTS

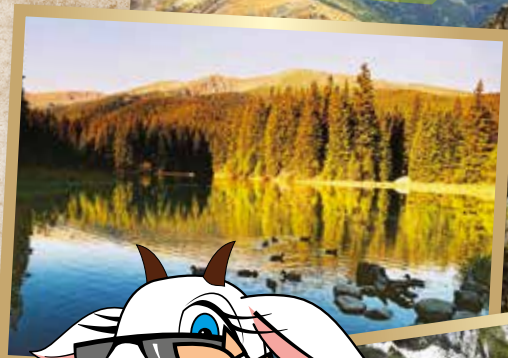
Truhličky s pokladom hľadajte na týchto miestach:

Skrzyńce ze skarbami szukajcie w następujących miejscach: / Look for treasure boxes at the following locations:

- 1 Chopok (2 024 m n.m.), Jasná Nízke Tatry
GPS: N48.94339° E19.5907°
- 2 Vrbické pleso (1 127 m n.m.), Demänovská dolina
GPS: N48.9705° E19.57729°
- 3 Vyhliadková veža, Pavčina Lehota (788 m n.m.)
GPS: N49.0247° E19.5554°
- 4 Malinô Brdo (920 m n.m.), Ružomberok
GPS: N49.3149° E19.1560°
- 5 Žiarska chata (1 299 m n.m.), Žiarska dolina
GPS: N49.18151° E19.72005°
- 6 Prosiecka dolina (637 m n.m.)
GPS: N49.17717° E19.48851°
- 7 Chata pod náružím (1 408 m n.m.), Západné Tatry
GPS: N49.18358° E19.64033°
- 8 Chata Magurka (1 035 m n.m.)
GPS: N48.94382° E19.43347°
- 9 Vyhliadková veža, Jánska dolina (709 m n.m.)
GPS: N49.043487° E19.680714°

POZOR! GPS súradnice neurčujú presné miesta truhličiek

Uwaga! Współrzędne GPS nie określają dokładnie miejsca skrzynek. / Attention! GPS position data do not locate exact position of treasure boxes.





🇸🇰 Wiedzieliście, że Liptów oferuje znakomite możliwości do uprawiania turystyki? Pasma górskie Wielka Fatra, Tatry Niżne i Zachodnie, Góry Chochońskich, oferują ponad 1 125 km oznakowanych szlaków, prowadzących aż na wysokość 2 500 m n.p.m. Na Liptowie możecie skorzystać z łatwych tras spacerowych, odpowiednich dla rodzin z dziećmi, wejść na szczyty, jak również wybrać się na trudną wędrownką po grani. Chodźcie razem z nami odkrywać piękno liptowskich gór. Na szlaku możecie się posilić w schroniskach i rozkoszować panoramami z wierz widokowych.

🇬🇧 Did you know that Liptov region offers the first class opportunities for hiking? The Big Fatra mountain range, the Low and Western Tatras, the Choc Mountains offer more than 1,125 km of marked paths ranging up to 2 500 meters above sea level. You can enjoy relaxing walks in Liptov suitable for families with children, reaching the summits, but also challenging mountain walks. Come with us to discover the beauty of Liptov mountains. On your way you can refresh at the mountain chalets and admire the view of the observation towers.

VIAC TIPOV: Ďumbier (2 043 m n.m.), Chata M. R. Štefánika (1 728 m n.m.), Choč (1 608 m n.m.),
WARTO ZOBACZYĆ Kriváň (2 494 m n.m.), Okno v Jánskej doline (1 538 m n.m.), Kvačianska dolina (651 m n.m.),
RÓWNIEŻ: Smrekovica (990 m n.m.), Železnô (1 339 m n.m.)
FOR MORE TIPS:





Liptov je mimoriadne bohatý na termálne liečivé vody a minerálne pramene. Niektoré z nich sú zásobárňou moderných termálnych akvaparkov a kúpalísk s celoročnou prevádzkou. Adrenalinové atrakcie, 41 bazénov vrátane detských a relaxačných, 45 tobogánov a šmykačiek s celkovou dĺžkou viac ako 3 000 m, wellness & spa centrá, športoviská a bohatý animačný program uspokojia aj najnáročnejších návštevníkov. Prídáte sa?

2 Termálne pramene | ŹRÓDŁA TERMALNE THERMAL SPRINGS

- 10 Aquapark Tatralandia, Liptovský Mikuláš
GPS: N49.10548° E19.57066°
- 11 GINO PARADISE Bešeňová
GPS: N49.100806° E19.445833°
- 12 AQUA-VITAL Park, Kúpele Lúčky
GPS: N49.134848° E19.397478°
- 13 Termal Raj, Liptovský Ján
N49.038611° E19.673611°

POZOR! GPS súradnice neurčujú presné miesta truhličiek

Uwaga! Współrzędne GPS nie określają dokładnie miejsca skrzyniek. / Attention! GPS position data do not locate exact position of treasure boxes.



🇸🇰 Liptov jest niezwykle bogaty w lecznicze wody termalne i źródła mineralne. Niektóre z nich zasilają nowoczesne termalne parki wodne i całoroczne kąpieliska. Atrakcje adrenalinowe, 41 basenów, łącznie z basenami dziecięcymi i wypoczynkowymi, 45 zjeżdżalni rurowych i rynnowych, o łącznej długości ponad 3 000 m, centra wellness & spa, miejsca przeznaczone do uprawiania sportów oraz bogaty program animacyjny zadowolą nawet najbardziej wymagających gości. Dołączycie?

🇸🇰 Liptov region is exceptionally rich in thermal waters and healing mineral springs. Some of them are a reservoir for modern thermal aqua parks and swimming pools with all-year-round operation. Adrenaline attractions, 41 pools including children's and relaxation pools, 45 water slides and toboggans with a total length of more than 3 000 m, wellness & spa centres, sports facilities and a rich animation program will satisfy the most demanding visitors. Will you join us?



Truhličky s pokladom hľadajte na týchto miestach:

Skrytzy ze skarbami szukajcie w następujących miejscach: / Look for treasure boxes at the following locations:

Woda je životodárná tekutina celej liptovskej kotliny. Jej dominantou je umelá vodná nádrž Liptovská Mara, ktorá ponúka možnosti kúpania, surfovania, vodné bicyklovanie, rybárčenie či plavbu vyhladákovou loďou. Mara však nie je zďaleka jediný zdroj vody na Liptove, ktorý stojí za preskúmanie. Malí aj veľkí hľadači by nemali zanedbať ani dravšie toky, ktoré skrývajú množstvo tajomstiev a záhad.



3 Voda | WODA WATER



Woda jest życiodajnym płynem całej Kotliny Liptowskiej. Jej najważniejszym elementem jest sztuczny zbiornik wodny Liptowska Mara, który oferuje możliwość kąpiel, surfowania, przejażdżki rowerami wodnymi, wędkowanie lub rejsy statkiem wycieczkowym. Liptowska Mara nie jest jednak jedynym wartym poznania źródłem wody na Liptowie. Dużi i mali poszukiwacze nie powinni pomijać również nieco bardziej dzikich wód, skrywających mnóstwo tajemnic i zagadek.

Water is lifeblood of entire Liptov region. Its dominant feature is an artificial reservoir called Liptovská Mara, which offers swimming, surfing, water cycling, fishing or sailing on the boat. Mara water reservoir is not the only source of water in Liptov that is worth exploring. The young and old seekers should not miss wilder water flows hiding a big amount of secrets and mysteries.

- 14 Plavba loďou Mária, Liptovská Mara
GPS: N49.10961° E19.54611°
- 15 Rafting, Areál vodného slalomu O. Cibáka, Liptovský Mikuláš
GPS: N49.07363° E19.61636°
- 16 Splav a rafting rieky Belá, Penzión Lodenica
GPS: N49.03589° E19.71169°
- 17 Splav rieky Váh, Liptovactive, Ružomberok
GPS: N49.100633° E19.243341°
- 18 Lúčanský vodopád
GPS: N49.12946° E19.40225°
- 19 Člnkovanie, Hrabovská priehrada
GPS: N49.07206° E19.27311°

POZOR! GPS súradnice neurčujú presné miesta truhličiek / Uwaga! Współrzędne GPS nie określają dokładne miejsca skrzyniek. / Attention! GPS position data do not locate exact position of treasure boxes.

Truhličky s pokladom hľadajte na týchto miestach:
Skrzynki ze skarbami szukajcie w następujących miejscach: / Look for treasure boxes at the following locations:

VIAC TIPOV:
WARTO ZOBACZYĆ
RÓWNIEŻ:
FOR MORE TIPS:

Brankovský vodopád, Rakytovské plieska, kača v Liptovskom Jáne, vodná nádrž Čierny Váh, sútok Bieleho a Čierneho Váhu pri Kráľovej Lehote, bešeňovské travertíny, horské pramene a mädokýše: Borová Sihot', Uhorská Ves, Korytnica





z výšok a vody sa vydajte do podzemia, ktoré je plné krehkej krásy a nevidaných prekvapení. Staňte sa svedkami obrovskej sily prírody, ktorá stvorila útvary ako z iného sveta. Na území Liptova nájdete najdlhší jaskynný systém v strednej Európe a preto ho zvyknú nazývať aj Liptovský kras. Zažite podzemné dobrodružstvo na miestach, ktoré sa právom považujú za liptovský poklad.

4 Jaskyne a podzemné krásy

JASKINIE I PODZIEMNE PIĘKNO
CAVES AND UNDERGROUND BEAUTY


Truhličky s pokladom hľadajte na týchto miestach:


Skrytí ze skarbní szukajcie w następujących miejscach: / Look for treasure boxes at the following locations:

- 20 Demänovská ľadová jaskyňa, Demänovská dolina, N49.0162010° E19.5827999°
- 21 Stanišovská jaskyňa, Jánska dolina
GPS: N49.00805° E19.6742°
- 22 Medvedia štôlna, Žiarska dolina
GPS: N49.1477° E19.704°
- 23 Podzemie pod vežami, Liptovský Ján
GPS: N49.04483° E19.67718°

POZOR! GPS súradnice neurčujú presné miesta truhličiek / Uwaga! Współrzędne GPS nie określają dokładnie miejsca skrynek. / Attention! GPS position data do not locate exact position of treasure boxes.



 Po atrakcjach górskich i wodnych, wybierzcie się do pełnego kruchego piękna i niezwykłych niespodzianek świata podziemnego. Spotkacie się ze skutkami działania ogromnej siły natury, która stworzyła formacje jak z innego świata. Na terenie Liptowa znajdziecie najdłuższy w środkowej Europie system jaskiń, dlatego właśnie bywa nazywany również Liptowskim Krasem (Liptovský kras). Przeżyjcie podziemną przygodę w miejscach słusznie uważanych za skarb Liptowa.

 From the heights and water, go to the underground, which is full of fragile beauty and unpredictable surprises. Witness huge forces of nature that created the shapes as if out of this world. Liptov region is the territory of the longest cave system in Central Europe and is therefore also known as Liptov karst. Experience an underground adventure in places that have got the right to be considered Liptov treasure.

VIAC TIPOV:
WARTO ZOBACZYĆ
RÓWNIEŻ:
FOR MORE TIPS:

Prosiecka dolina (kaŕnon)







*Pr*ijďte na salaši ako Kubko a Matko a po nociach hľadať svätajánsky poklad. Páčilo by sa vám niečo také? Namiesto dukátov sa potešte tradičnými dobrotami a na vlastnej koži zožijete chute, vône a atmosféru liptovských salašov a kolíb. Ochutnajte špeciality vyrobené v liptovskej kuchyni z ovčieho alebo kozieho mlieka – bryndzu, žinčicu, syr, korbáčiky či oštiepok, ktoré boli typickou súčasťou ľudovej stravy.



5 Salaše a tradičná kuchyňa

BACÓWKI I TRADYCYJNA KUCHNIA
SHEPPARD'S CHALETs AND
TRADITIONAL CUISINE

 Žiť v bacówce jak bohaterowie słowackich bajek, poszukując przy tym świętojańskiego skarbu. Podobaloby się Wam coś takiego? Zamiast dukatów ucieasz Was tradycyjne smakołyki i osobiście doświadczyć smaków, zapachów i atmosfery liptowskich bacówek i kolíb. Skosztujcie przygotowywanych w liptowskiej kuchni specjalów z owczego albo koziego mleka – bryndzy, żentycy, serów czy ospycków, które były typowym składnikiem ludowego pożywienia.

 Live at Shepherd chalet like Kubko and Matko, traditional fairytale characters, and at night look for St. John's treasure. Would you enjoy anything like this? Instead ducats enjoy traditional goodies and firsthand experience of tastes, smells and atmosphere of Liptov Sheppard's houses. Taste specialties made in Liptov kitchen from sheep or goat's milk – traditional Liptov sheep cheese whey, cheese, salty cheese or smoked cheese, which were part of people's eating habits.



- 24** Koliba u dobrého pastiera, Čutková dolina
GPS: N49.081790° E19.255224°
- 25** Kozí vršok, Ivachnová
GPS: N49.094174° E19.420069°
- 26** Salaš Pastierska, Bobrovecká dolina
GPS: N49.15147° E19.62294°
- 27** Salaš Bobrovník, Bobrovník
GPS: N49.12162° E19.47743°
- 28** Reštaurácia Strachanovka, Liptovský Ján
GPS: N49.037100° E19.673995°
- 29** Reštaurácia Koliba Gréta, Liptovská Sielnica
GPS: N49.13531° E19.51461°

POZOR! GPS súradnice neurčujú presné miesta truhličiek / Uwaga! Współrzędne GPS nie określają dokładnie miejsca skrzynek. / Attention! GPS position data do not locate exact position of treasure boxes.

Truhličky s pokladom hľadajte na týchto miestach:
Skrzynki ze skarbnicami szukajcie w następujących miejscach: / Look for treasure boxes at the following locations:

VIAČ TIPOV:
WARTO ZOBACZYĆ
RÓWNIEŻ:
FOR MORE TIPS:

Salaš Lúžňan – Liptovská Lúžna, farma Gejdák – Ružomberok,
Salaš Krajinka – Ružomberok, Hotel Mnich - Bobrovecká dolina, salaš Žiar





*P*nešné územie Liptova osídlili už v čase praveku pred 6 000 rokmi a významnú súčasť jeho histórie tvorili Kelti. Najvýraznejšiu stopu zanechali na Havránku nad vodnou nádržou Liptovská Mara. Havránok na vrchu Úložisko bol vždy opradený legendami a ľudia ho oddávna vnímali ako tajomné miesto. Dnes jeho tajomstvá širokej verejnosti sprístupňuje archeologické múzeum v prírode. História Liptova sa však spája aj s ďalšími významnými postavami dejín. Zahrajte sa na templárskych rytierov alebo zbojníkov z družiny Jura Jánošíka a dobývajte miestne hrady. Liptov je jeden z mála regiónov, kde sa zachovala typická architektúra v malebných skanzenoch a niektorých obciach. Oboznámte sa s ukázkami ľudových remesiel a staňte sa súčasťou miestnych zvykov.

6 História

HISTORIA
HISTORY


Truhličky s pokladom hľadajte na týchto miestach:
Skryté zoskupenia s truhlicami v nasledujúcich miestach: / Look for treasure boxes at the following locations:


- 30 Vikolínec (UNESCO)
GPS: N49.03838° E19.2773°
- 31 Múzeum liptovskej dediny v Pribyline
GPS: N49.10629° E19.80535°
- 32 Archeoskanzen Havránok
GPS: N49.10535° E19.48208°
- 33 Mlyny Oblazy v Kvačianskej doline
GPS: N49.195262° E19.541976°
- 34 Hrad Likava
GPS: N49.10566° E19.31253°
- 35 Hrad a Kaštieľ Grand Castle Liptovský Hrádok
GPS: N49.046142° E19.732281°
- 36 Artikulárny kostol v Sv. Križi
GPS: N49.0341° E19.53745°

POZOR! GPS súradnice neurčujú presné miesta truhličiek / Uwaga! Współrzędne GPS nie okrešľajú dokladne miesta skrzynek. / Attention! GPS position data do not locate exact position of treasure boxes.





 Dzisiejsze tereny Liptowa zostały zasiedlone już w czasach prehistorycznych, 6 000 lat temu, przez Celty, którzy są istotną częścią jego historii. Najwyraźniejsze ślady pozostawili na Hawranku (Havranok) nad zbiornikiem wodnym Liptowska Mara. Położony na wzgórzu Uložisko (Uložisko) Hawranek, był zawsze osnuty legendami, a ludzie od dawna uważali go za miejsce tajemnicze. Obecnie jego tajemnice przed zwiedzającymi odkrywa Muzeum Archeologiczne pod gołym niebem. Ale historia Liptowa łączy się również z innymi znaczącymi postaciami z przeszłości. Wcielcie się w Templariuszy lub zbrojników z drużyny Juraja Janosika i zdobywajcie miejscowe zamki. Liptów jest jednym z niewielu regionów, gdzie w malowniczych skansenach i niektórych wsiach zachowała się tradycyjna architektura ludowa. Poznajcie przykłady ludowego rzemiosła i miejscowych zwyczajów.

 Present Liptov territory was already inhabited in prehistoric time 6 000 years ago and the Celts were a remarkable part of its history. The most significant footprint was left on the hill called Havranok above Liptovská Mara dam. Havranok situated on top of the hill called Uložisko was always connected with legends and people considered it as a mysterious place from ancient times. Today its secrets are opened to tourists in the archaeological museum. The history of Liptov has been associated with other important historical personalities. Play the templar knights or robbers as in famous robber group called Juraj Jánošík and conquer local castles. Liptov is one of few regions where the typical architecture is still preserved in the picturesque open air museums and some municipalities. Become familiar with examples of folk crafts and become part of local customs.



VIAC TIPOV:
WARTO ZOBACZYĆ
RÓWNIEŻ:
FOR MORE TIPS:

Kostol sv. Martina v Martinčeku, Synagóga v Liptovskom Mikulášii



*Z*meňte sa na stredovekých rytierov a vydajte sa po stopách histórie liptovských miest. Najdôležitejšie milníky dejín sú zachytené v múzeách a galériách. Poprechádzajte sa po historických námestiach a nadýchajte sa romantickej atmosféry. Viete, kde sa skrýval Jánošík, aké poklady rozdával liptovským dievčatám a čo považoval za najväčší poklad jeden z otcov slovenského národa Andrej Hlinka?

7 Poklady miest

SKARBY MIAST
TREASURES OF THE TOWNS



- 37 Arboretum Liptovský Hrádok
GPS: N49.04148° E19.72523°
- 38 Národnopisné múzeum Liptovský Hrádok,
expozícia ovčiarstva
GPS: N49.0344397501803° E19.7185167527163°
- 39 Centrum Kolomana Sokola v budove
Pongráčovskej kúrie, Liptovský Mikuláš
GPS: N49.083272° E19.612071°
- 40 Múzeum Janka Kráľa, jánošíkovské tradície,
Liptovský Mikuláš, GPS: N49.083275° E19.612071°
- 41 Mauzóleum A. Hlinku, Ružomberok
GPS: N49.08107° E19.30374°
- 42 Liptovské múzeum v Ružomberku
GPS: N49.0811634994299° E19.2979267381131°

POZOR! GPS súradnice neurčujú presné miesta truhličiek / Uwaga! Współrzędne GPS nie okrešľajú dokladne miesta skrzyniek. / Attention! GPS position data do not locate exact position of treasure boxes.

🚫 Zmierite sa v stredovekých rýcerzy i podążajcie śladami historii lip-tovskich miast. Najważniejsze kamienie milowe przeszłości znajdują się w muzeach i galeriach. Spacerując po historycznych rynkach, spróbujcie wczuć się w ich romantyczną atmosferę. Czy wiecie, gdzie ukrywał się Janosik, jakie skarby rozdawał liptowskiom dziewczętom i co za największy skarb uważał jeden z ojców słowackiego narodu Andrej Hlinka?

🇸🇰 Become medieval knights and go in the footsteps of Liptov historical towns. The most important milestones of history are captured in the museums and galleries. Walk through historic squares and breathe a romantic atmosphere. Do you know where Slovak national hero Juraj Jánošík hid himself, what treasures he gave away to Liptov girls and what Andrej Hlinka, one of the fathers of the Slovak nation, considered the greatest treasure?

Truhlicky s pokladom hľadajte na týchto miestach:

Skrzyni ze skarbami szukajcie w następujących miejscach: / Look for treasure boxes at the following locations:



VIAC TIPOV:
WARTO ZOBACZYĆ
RÓWNIŻ:
FOR MORE TIPS:

NKP Čierny orol Liptovský Mikuláš, Sprievodcovská služba Mikulášski umelci, Liptová alej s historickou zástavbou v Liptovskom Hrádku, Bralo Skalka v Liptovskom Hrádku, Galéria Ľudovíta Fullu v Ružomberku

Od 14. 6. do 31. 8. hľadajte 42 truhličiek s hádankami.
Ak ste našli truhličky a vylúštili 5 hádaniek z rôznych miest,
ich riešenie vpište do brožúrky a získajte darček z Liptova.
Darček je možné získať len na určených výdajných miestach.

Zmeňte sa na lovcov pokladov

STAŇCIE SIĘ
POSZUKIWACZAMI
SKARBÓW
BECOME TREASURE
HUNTERS



🇸🇰 Od 14.06 do 31.08. skrzakajte 42 skrzyń z zagadkami.
Wybierzcie się w drogę pełną przygód, odkrywajcie i znajdźcie przynajmniej 5 z nich. Jeżeli znaleźliście skrzynie i rozwiązaliście 5 zagadek z różnych miejsc, wpiszcie ich rozwiązania w broszurkę i zdobądźcie prezent z Liptowa. Prezent można otrzymać jedynie w wyznaczonych miejscach.

🇸🇰 From 14th June to 31st August search for 42 treasure boxes with riddles. Discover and start an adventurous journey to find at least 5 of them. If you found treasure boxes and solved the riddles from 5 different places below enter their solution into brochure and get a gift from Liptov region. Gifts are available only at chosen distribution places.

Sem vpište odpovede na hádanky

W TYM MIEJSCU NALEŻY WPISAĆ
ROZWIĄZANIE ZAGADKI
WRITE THE ANSWERS TO
THE REBUSES HERE

1.

2.

3.

4.

5.



Objavil som poklady Liptova

Odkryť skarby Liptova / I have discovered the treasures of Liptov

Meno:

Imię / Name:

Priezvisko:

Nazwisko / Surname:

Mail:

Mail: / E-mail:



Som si vedomý a súhlasím so spracovaním a použitím mojich osobných údajov, ktoré sú uvedené v tomto formulári, na marketingové účely Klastra LIPTOV a OOCR REGION LIPTOV. Tieto informácie budú vložené a uchované v databázach Klastra LIPTOV a OOCR REGION LIPTOV, ktorý spracováva osobné údaje v zmysle § 7 zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.



Wyrażam zgodę na przetwarzanie i wykorzystanie podanych w formularzu danych osobowych wyłącznie do celów marketingowych Klastra Liptów i OOCR REGION LIPTOV. Informacje będą zapisane i przechowywane w bazie danych Klastra LIPTOV i OOCR REGION LIPTOV, który dane te przetwarza zgodnie par. 7 ustawy nr 428/2002 o ochronie danych osobowych w brzmieniu późniejszych przepisów.



I am aware of and give my consent with processing and using of my personal data as stated in this form exclusively for the marketing purposes of the Klastar LIPTOV and OOCR REGION LIPTOV. The information will be entered and stored in the Klastar LIPTOV and a OOCR REGION LIPTOV database at which personal data are processed in accordance with § 7 of Act No. 428/2002 Col. on protecting personal data as amended.

Výdajné miesta darčiekov:

(len v čase otváracích hodín)

MIEJSCA ODBIORU PREZENTÓW:
(Tylko w czasie godzin otwarcia)

YOUR GIFT AVAILABLE AT:
(During opening hours)

Liptovské poklady môžete objavovať počas celého roka, no truhličky s hádankami a darček budú k dispozícii len **od 14. 6. do 31. 8. 2014** na týchto miestach:

Liptowskie skarby można odkrywać przez cały rok (w czasie godzin otwarcia obiektów) ale skrzynki z zagadkami i prezentami będą do dyspozycji tylko **od 14. 05. do 31. 08. 2014** w następujących miejscach:

You can discover Liptov region treasures throughout the year (within the opening hours of tourism facilities), but treasure boxes with riddles and gifts will be available only from **14th June to 31st August** at the following locations:

INFORMAČNÉ CENTRUM LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ

Information centre Liptovský Mikuláš

Námestie mieru 1, 031 01 Liptovský Mikuláš
+421 44 161 86, www.mikulas.travel

INFORMAČNÉ CENTRUM JASNÁ BIELA PŮŤ

Information centre Jasná Biela Púť

Demänovská Dolina 72, 031 01 Liptovský Mikuláš
+421 907 88 66 44, www.jasna.sk

INFORMAČNÉ CENTRUM TATRALANDIA

Information centre Tatalandia

Ráztocká 21, 031 05 Liptovský Mikuláš
+421 915 83 46 44, www.tatralandia.sk

INFORMAČNÉ CENTRUM LIPTOVSKÝ JÁN

Information centre Liptovský Ján

Jána Kalinčiaka 39, 032 03 Liptovský Ján
+421 44 528 04 70, www.liptovskijan.sk

GINO PARADISE BEŠEŇOVÁ

/rezervačné oddelenie, recepcia hotela GIO/

GINO PARADISE Bešeňová
/bookings department, hotel GIO reception/

Bešeňová 136, 034 83 Bešeňová
+421 44 430 77 01, www.ginoparadise.sk

KÚPELE LÚČKY

Lúčky spa

034 82 Lúčky
+421 44 437 51 11, www.kupele-lucky.sk

INFORMAČNÉ CENTRUM ČUTKOVSKÁ DOLINA /Koliba u dobrého pastiera/

Information centre Čutkovská valley
/Good Sheppard's chalet/

Čremošná 8684, 034 06 Ružomberok
+421 44 432 79 20, www.kolibaupastiera.sk

INFORMAČNÉ CENTRUM HRABOVO /recepcia apartmány Hrabovo/

Information centre Hrabovo
/reception of Hrabovo apartments/

Hrabovská dolina 5326
+421 44 903 13 02 23, www.apartmanyhrabovo.com

INFORMAČNÉ CENTRUM VLKOLÍNEC

/Múzeum – roľnícky dvor/

Information centre Vlkolínec /Museum – farmer's yard/
Vlkolínec č. 9061, 034 03 Ružomberok
+421 918 59 64 32, www.vlkolinec.sk



Objavte poklady Liptova na kolesách!

DISCOVER THE TREASURES OF LIPTOV
REGION ON WHEELS!

ODKRYJCIĘ SKARBY LIPTOWA
NA ROWERACH!



- 700 km značených cyklo trás rôznej náročnosti
- tematické cyklotrasy
- 2 najväčšie bike parky

Plánujte dovolenku na Liptove cez mobilnú aplikáciu Region Liptov - cyklotrasy, horské túry, ubytovacie zariadenia, reštaurácie, atrakcie a služby na Liptove na jednom mieste ako na dlani.

Spoznávajte Liptov s kartou zliav Liptov Region Card a čerpajte viac ako 90 zliav až do výšky 50 %.

Viac informácií sa dozviete na www.visitliptov.sk


• 700 km oznakovaných tras rowerowych o różnym stopniu trudności • tematyczne trasy rowerowe • 2 największe parki rowerowe. Zaplanujcie urlop na Liptowie przez aplikację mobilną Regi-
on Liptov - trasy i ścieżki rowerowe, wydzieżki górskie, zakwaterowanie, restauracje, atrakcje i usługi na Liptowie w jednym miejscu jak na dłoni. **Poznajacie Liptów z kartą rabatową Liptov Region Card i korzystajcie z ponad 90 zniżek do 50 %.** Więcej informacji znajdziecie na www.visitliptov.sk

• There are 700 km of marked cycling routes of varying difficulty • thematic routes • 2 biggest bike parks. In one place at your fingertips plan your holidays in Liptov via mobile application Liptov Region - cycling, hiking, accommodation facilities, restaurants, attractions and services in Liptov **Discover Liptov with Liptov Region discount Card and apply for more than 90 discounts up to 50%.** More information is available on www.visitliptov.sk




Zima plná zážitkov


ZIMA PEĽNA ATRAKCII
WINTER FULL OF EXPERIENCES

 **LIPTOV je slovenskou jednotkou v počte lyžiarskych lanoviek a zjazdoviek. Nezáleží, či ste lyžiar, snowboardista alebo skialpinista, vybrať si môžete z množstva upravených lyžiarskych terénov, najmodernejších lanoviek a širokej ponuky après ski služieb.**

- 15 lyžiarskych stredísk
- Vyše 70 km zjazdoviek
- 72 vlekov a lanoviek
- Top strediská JASNÁ Nízke Tatry a Ružomberok – Malinô Brdo
- SKI & AQUA BUS

 **LIPTÓW jest słowackim numerem jeden pod względem ilości kolejek linowych i tras zjazdowych. Nie ważne, czy jesteś narciarzem, snowboardzistą lub skialpinistą, do wyboru jest mnóstwo utrzymywanych terenów narciarskich, najnowocześniejszych kolejek linowych i szeroka gama usług après ski.**

- 15 ośrodków narciarskich
- Ponad 70 km tras zjazdowych
- 72 wyciągi i kolejki linowe
- Top ośrodki Jasna Tatry Niżne i Ružomberok – Malinô Brdo
- SKI & AQUA BUS

 **LIPTOV region is slovak number one in the number of ski lifts and slopes. It does not matter whether you are a skier, snowboarder or alpine skier, you can choose from a variety of ski terrains, the most modern cable cars and a wide range of apres ski services**

- 15 ski resorts
- More than 70 km of slopes
- 72 lifts and cable cars
- Top ski resorts Jasna the Low Tatras and Ružomberok – Malinô Brdo
- SKI & AQUA BUS



**Klaster Liptov - združenie cestovného ruchu
(Destination Management Organization)**

Štúrova 1989/41, 031 42 Liptovský Mikuláš, Slovakia
tel.: +421 915 888 014

e-mail: info@klasterliptov.sk

 <http://www.facebook.com/slovakia.visitliptov>

www.visitliptov.sk